

中文版在第 2-3 頁

香港市政局資深民選議員--陳子鈞大律師

The Honourable Peter Chan Chi-Kwan
Hong Kong Urban Council Senior Elected Member
By Herbert K. Lau (劉敬恒) (Rotary China Historian)

15 October 2017



The Honourable Peter Chan Chi-Kwan (陳子鈞) (7 March 1936 – 15 March 2017) was a charter member and Vice-President from 1969 to 1972 of the Rotary Club of New Territories (新界扶輪社), Hong Kong. He later served the Club as its 3rd Club President in 1972-1973, carrying the profession of barrister-at-law.

Chan was ethnic Cantonese born in the British Crown Colony Hong Kong. When he was a teenager, he studied at Cheung Chau Government Secondary School (長洲官立中學) and King's College (英皇書院) in Hong Kong. Later he went to Australia and studied at the University of Melbourne. He completed his legal studies in England at The Honourable Society of the Middle Temple, London, and became a practicing barrister-at-law in Hong Kong.

Chan was, in 1954, the founding member, Secretary General and Vice-Chairman of the Hong Kong Civic Association (香港公民協會), where he was also honored as its Honorary President for the rest of his life. In his vocational service, Chan served as legal adviser to the Hong Kong Federation of Trade Unions (香港工會聯合會); Advisor to the New Territories Heung Yee Kuk (新界鄉議局) as well as the Cheung Chau Rural Committee (長洲鄉事委員會).

In the community service sector, other than the Rotary Club, Chan was a director of Pok Oi Hospital (博愛醫院) in Yuen Long (元朗); Since 2000, Chan was Board Chairman of King's College Old Boys' Association Primary School No.2 (英皇書院同學會小學第二校).

In the political sector, representing the Hong Kong Civil Association, Chan had also

served as an elected-member of the Hong Kong Urban Council for more than twenty years from 1969 to 1991. He was first elected to the Council in 1969 and continuously to be re-elected in 1973, 1977, 1981, 1983, 1986, and 1989, until he was defeated in 1991. Chan also served as member of Kowloon City District Board (九龍城區議會) in 1982-1991.

Chan also founded the Association of Experts for Modernization (促進現代化專業人士協會) in 1985, and in the same year was appointed to the Consultative Committee for the Hong Kong Basic Law (香港基本法諮詢委員會) by the People's Republic of China Government. Chan had also served as Member of the Guangdong Provincial Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference (中國人民政治協商會議廣東省委員會).

Chan was decorated in 1977 by the Hong Kong Governor Sir Crawford Murray MacLehose (香港總督麥理浩爵士) "The Queen Elizabeth II Silver Jubilee Medal" to award individuals who had been deemed to have made a significant contribution to their fellow citizens, their community, or to Hong Kong. The Medal was to commemorate the 25th anniversary of the ascension of Her Majesty Queen Elizabeth II to the throne, United Kingdom.

The Honourable Peter Chan Chi-Kwan passed away on 15 March 2017 due to acute pneumonia, aged 81.

新 界 扶 輪 社
ROTARY CLUB OF NEW TERRITORIES
100% Paul Harris Fellow Club



陳子鈞 (Peter Chan Chi-Kwan) (1936年3月7日-2017年3月15日)，香港執業大律師，1969年至1972年期間曾任新界扶輪社(New Territories Rotary Club)創社社員及副社長。隨後，他於1972-1973年度擔任第三任社長。

陳子鈞祖籍廣東東莞，1936年出生於香港。少年時就讀於長洲官立中學(Cheung Chau Government Secondary School)、英皇書院(King's College)。後赴澳洲，就讀於墨爾本大學(University of Melbourne)。又赴英國，研習法律於倫敦中廟法學院(The Honourable Society of the Middle Temple, London)。

在政治領域方面，1954年陳子鈞發起成立香港公民協會(Hong Kong Civic Association)，歷任秘書長及副主席要職，最後擔任名譽會長直到終生，貢獻良多。陳子鈞自1969年代表香港公民協會出任香港市政局(Hong Kong Urban Council)民選議員，1973、1977、1981、1983、1986、1989年均獲選，連任七屆直至1991年，凡二十二年之久。期間曾任市政局酒牌局主席、九龍城寨清拆事宜特別委員會委員，為市政局資深議員。

陳子鈞亦於1982年起出任九龍城區議會(Kowloon City District Board)民選議員，連任至1991年。陳子鈞曾任新界鄉議局顧問、長洲鄉事委員會顧問，1985年被邀任香港基本法諮詢委員會委員。另一方面，也曾任中國人民政治協商會議廣東省委員會委員。

在社區服務領域，除了扶輪社之外，陳子鈞亦於1985年創立「促進現代化專業人士協會」，任會長。也曾任香港工聯會法律顧問、博愛醫院總理、《青聲》月刊編輯委員會主席。2000年「英皇書院同學會小學第二校」正式開辦，自此，陳子鈞擔任學校董事會主席。

1977年，香港總督麥理浩爵士(Sir Crawford Murray MacLehose)授予陳子鈞「英國女王伊麗莎白二世登基銀禧紀念獎章」，以表彰其對社區做出了重大的貢獻。

陳子鈞議員痛於2017年3月15日因急性肺炎，與世長辭，享壽八十一歲。喪禮及追思儀式於3月29日舉行，翌日辭靈。



香港特別行政區政府第三任行政長官(2012年—2017年)

梁振英——「悼念陳子鈞學長」

陳子鈞是早我十四屆的英皇書院學長。1979年，廖秉漢學長在西營盤住所墮樓，死因不明。陳子鈞時任大律師及市政局議員，我和幾位同屆校友找陳子鈞申訴，那是我們第一次見面。

後來我加入英皇書院同學會及專業人士促進現代化協會，和陳學長共事，並經常隨陳學長到內地講課。

1984年，中英兩國政府就香港前途問題談判後期，我和陳學長兩人應邀到北京。就1997年6月27日新界土地年期屆滿一事，向國務院港澳辦陳述解決方案。此解決方案後來被採納，成為中英聯合聲明附件三的主體。

三星期前，我到北京開會，晚上經常在酒店房間觀看電視劇「歷史轉折中的鄧小平」。看到中英兩國就香港前途問題談判的一集，想起和陳學長當年上京，住在華僑飯店的情景。

豈料回港後不久，就收到同學會傳來的噩耗。

陳子鈞學長任英皇書院同學會會長歷八年，並曾任專業人士促進現代化協會會長，貢獻良多。陳學長為人風趣幽默，處事舉重若輕，今與世長辭，我輩校友無不茫然。

陳子鈞學長，請安息。

學弟 梁振英

2017年3月29日
